

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 september 1980.

Brussel, 24 november 1981.

De Vice-Eerste Minister, Adjunct voor de Franse Gemeenschap,

J. DESMARETS

De Minister van Nationale Opvoeding,
Lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap,

Ph. BUSQUIN

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1980.

Bruxelles, le 24 novembre 1981.

Le Vice-Premier Ministre, Adjoint à la Communauté française,

J. DESMARETS

Le Ministre de l'Éducation nationale,
Membre de l'Exécutif de la Communauté française,

Ph. BUSQUIN

EXECUTIEVEN — EXECUTIFS

VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 84 — 15 (83 — 2015)

5 OKTOBER 1983. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de interest- en delgingslasten te dragen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting op de krachtens de koninklijke besluiten van 30 maart 1982, 25 juni 1982 en 16 maart 1983 te lichten tranches van haar leningen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 230 van 3 december 1983, op bl. 14951, nederlandse tekst, moet de laatste regel van het enig artikel als volgt gelezen worden :

« de delging in zesenzestig jaar omvat. »

COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 84 — 15 (83 — 2015)

5 OCTOBRE 1983. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les charges d'intérêt et d'amortissement à supporter par la Société Nationale du Logement sur les tranches de ses emprunts, à lever en vertu des arrêtés royaux des 30 mars 1982, 25 juin 1982 et 16 mars 1983. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 230, du 3 décembre 1983, à la page 14951, texte néerlandais, la dernière ligne de l'article unique doit se lire comme suit :

« de delging in zesenzestig jaar omvat. »

ANDERE BESLUITEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Bescherming van het kunstpatrimonium
Rangschikking als monument en als landschap

Bij koninklijk besluit van 28 november 1983 worden gerangschikt als monument, de oude delen van de Sint-Remaclus kerk, te Thommen (binnen en buiten), zoals de façade en de voordeurzijde van het dak van de pastorie, en als landschap, het geheel, gevormd door bedoelde gebouwen en het er omheenliggende plein, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1 en 6 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

AUTRES ARRÊTÉS

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Protection du patrimoine culturel
Classement comme monument et comme site

Par arrêté royal du 28 novembre 1983 sont classés comme monument, les parties anciennes de l'église Saint-Remacle, à Thommen (intérieur et extérieur), ainsi que la façade et le pan de toiture avant du presbytère, et comme site, l'ensemble formé par des édifices et leur abords, conformément aux dispositions des articles 1er et 6 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

ÜBERSETZUNG

DIENSTE DES PREMIERMINISTERS

Schutz des Kulturerbgutes
Klassierung als Denkmal und als Landschaft

Durch Königlichen Erlass vom 28. November 1983, werden sämtliche alten Teile der Sankt-Remaklus Kirche in Thommen, die Fassade, die vordere Traufseite des Daches des Pfarrhauses, sowie die Gesamtheit dieser Gebäude mit umliegendem Gelände, gemäss den Vorschriften der Artikel 1 und 6 des Gesetzes vom 7. August 1931 zur Erhaltung der Denkmäler und Landschaften, unter Denkmalschutz gestellt.